



# LA GRANDE FAMILLE DE PROCIDA & ISCHIA

Lettera d'informazione N° 14 - Giugno 2005

Ciao a tutti !

In attesa del programma completo e definitivo del week-end a Procida ed Ischia a settembre, ecco vi qualche informazione riguardante l'Assemblea Generale e le ultime novità dell'associazione.

## Continuano i preparativi per l'Assemblea Generale....

Per cominciare troverete in allegato, la convocazione ufficiale all'Assemblea Generale insieme al modello per la delega, utile a tutti quelli che pur non potendo essere sul luogo vogliono lo stesso partecipare dando il proprio voto.



Nella convocazione troverete l'ordine del giorno e tutte le modalità di partecipazione e di votazione. Nel caso non abbiate ancora confermato la vostra partecipazione è importante farlo nel più breve tempo possibile in modo da agevolare e ridurre i tempi d'organizzazione, vi ringrazio anticipatamente.

Nel caso in cui non potete partecipare, ma desiderate ugualmente dare il vostro contributo, non dovete far altro che riempire e firmare il modello di delega che troverete in allegato alla convocazione, inviarlo al mandatario che lo firmerà a sua volta e lo renderà presente al Consiglio d'Amministrazione entro e non oltre il 10 settembre giorno dell'Assemblea.

In riferimento al punto 6° dell'ordine del giorno saranno messe ai voti delle nuove proposte e nello stesso tempo si voterà per l'abrogazione di alcuni punti. Tutti i presenti sono invitati a partecipare proponendo le proprie idee, per snellire l'assemblea è opportuno che chi ha qualche nuova proposta mi spedisca al più presto un progetto chiaro indicando gli obiettivi i mezzi e i costi necessari alla sua realizzazione.

Oltre ai nuovi progetti che mi segnalerete, esamineremo insieme:

- La creazione di un ufficio ad Alfortville, che permetterà ai membri di effettuare alcune ricerche sul posto e consultare i registri.
- L'organizzazione dei lavori di digitalizzazione del comune di Casamicciola d'Ischia.
- L'organizzazione dei lavori di digitalizzazione del comune di Monte di Procida.
- L'organizzazione di un progetto di digitalizzazione dello stato civile del comune di Procida.
- La creazione per il sito web di un avanzato motore di ricerca che permetterà di sostituire gli attuali indici con un data base.
- La realizzazione dell'opera «Mers-el-kébir-le Grand Port » di Robert TINTHOIN
- La realizzazione dell'opera «Les procidiens d'oran » di Jean-Pierre BADIA

Inoltre l'Assemblea permetterà di definire gli obiettivi dell'Associazione stabilendo le priorità da rispettare nei prossimi anni.

Per quanto riguarda il punto n°8 dell'ordine del giorno durante l'Assemblea aggiorneremo i nostri statuti, in effetti fu proprio grazie a questi che l'Associazione vide la luce nel 2003, ma all'epoca non avevamo ancora ben chiari i successi e il futuro dell'associazione!

Oggi questi statuti hanno bisogno di qualche cambiamento oltre che di piccole correzioni per errori ortografici e frasi mal formulate. I cambiamenti più importanti saranno:

- Ufficializzare il nome dell'Associazione che dal 2004 è divenuto « La Grande Famille de Procida & Ischia »
- Allargare il campo d'attività anche ad altre città e comuni del golfo di Napoli.

- Pendere chiaro il funzionamento del Consiglio d'Amministrazione e stabilire le modalità di rinnovamento dei membri.

I nuovi statuti sono consultabili sin da subito sul nostro sito web o nella nostra sede.

Per quanto riguarda il programma dell'Assemblea Generale per il week-end 10 e 11 Settembre 2005, le visite organizzate a Ischia Ponte e a Pompei, sono ancora in fase di organizzazione, siamo in attesa del preventivo.

Per la giornata di domenica 11 Settembre, stiamo organizzando di arrivare ad Ischia Ponte con un traghetto privato, fare il giro dell'Isola di Procida e se possibile il giro d'Ischia. A seguire ci aspetterà la visita del Castello Aragonese e un pranzo tipicamente Ischitano sul ponte.

Mentre il lunedì 12 Settembre è previsto un viaggio organizzato agli scavi Pompei. Il prezzo eccezionale per i soli membri sarà di 62 Euro e comprenderà il traghetto, l'autobus che ci porterà fino a Pompei, la guida in francese degli scavi e pranzo sul posto. Tutto ciò sarà possibile solo se riusciamo a raggiungere minimo un numero di 20 persone per riempire l'autobus. Per cui se il Tour v'interessa e il prezzo vi conviene non esitate a contattarmi per prenotare!

A Luglio quando sarò a Procida e Ischia definirò il programma per quest'avvenimento...

## Il primo forum d'Associazioni italiane a Parigi



Il 21 Maggio, come previsto, si è tenuto a Place d'Italie a Parigi il **primo forum di associazioni italiane**. Questa giornata di scambio e d'incontro sponsorizzata dal comune dell'13° arrondissement e organizzata dal giornale Focus (L'Italia in Francia) è stato un meritato successo per tutti.

Erano presenti più di una ventina d'Associazioni culturali e regionali italiane, i visitatori sono stati tanti e tutti hanno avuto la possibilità di scoprire o riscoperto l'Italia con tutti i suoi profumi e sapori.

Ringrazio tutti i membri presenti, è stato un piacere incontrarci in questo piccolo angolo d'Italia a Parigi per discutere dei nostri progetti comuni, delle nostre storie e ricerche.... molti hanno finalmente associato un viso ad un nome, altri hanno colto l'occasione per assaggiare l'eccezionale Limoncello "Frà Diavolo" di Procida e i Babà Napoletani.

Ringrazio la redazione del giornale Focus per averci invitato a questo primo raduno italiano a Parigi...ovviamente l'augurio è di ripeterlo l'anno prossimo, come già annunciato dal Sindaco del 13° arrondissement, felice dell'iniziativa.



## Le novità del sito web!

Sempre grazie al lavoro dei nostri volontari, nuovi indici sono stati informatizzati e sono già disponibili sul sito Web. In particolare sono disponibili e informatizzati i primi registri di matrimoni, i più anziani di Procida (dal 1567 al 1582). Forse l'occasione per molti di scoprire l'ultima generazione del proprio Albero!

Troverete tutti i nuovi indici sotto la voce «New!» vi consiglio quindi di scaricarli e di cancellare le precedenti versioni.

In più, per aiutarvi a decifrare gli atti, in continuità con la proposta già lanciata il mese scorso di ridurre le domande di traduzione, troverete nella sezione «Istruzioni» i modelli tipo di traduzione e di trascrizione inoltre troverete:

- Un lessico di formule italiane e latine spesso utilizzate negli atti di Procida, che io stesso ho raccolto e schedato.

- Dei collegamenti di siti Web molti utili e ben fatti che mi hanno aiutato più di qualche volta nelle mie ricerche: Etimologia Italiane e Glossario dei termini Cristiani.

## **Le procedure per ottenere gli atti dell'Annunziata.**

Qualche mese fa sul nostro sito scoprirete l'Annunziata di Napoli e la storia dei vostri antenati Esposito, Proietto e altri, tutti questi bambini abbandonati che hanno dato un contributo importante alla storia di Procida ed Ischia.

Gli atti dei bambini abbandonati all'Annunziata esistono ma sono difficilmente consultabili per chi vive all'estero, poiché occorre fare una richiesta molte settimane prima e recarsi quando chiamati per consultarli.

Oggi è possibile consultare gli atti dei figli dell'Annunziata. L'accordo verbale con l'Archivio Storico di Napoli mi permetterà di fotografare per voi gli atti dei vostri antenati. A tal fine troverete sul sito Web nella sezione che tratta dell'Annunziata «Histoire & Généalogie - Italie» un modulo di delega che mi permetterà di consultare gli atti al vostro posto.

Importante, dovete riempire e firmare il modulo per la delega, inviarmelo senza dimenticare la fotocopia dalla vostra carta d'identità. Invierò immediatamente la richiesta a Napoli con la speranza di poter fotografare gli atti a settembre.

--|--

Aspettando la prossima lettera d'informazione, resto a vostra completa disposizione per qualsiasi domanda o proposta... nell'attesa vi auguro buone vacanze...

Cordialmente,

**Pascal SCOTTO DI VETTIMO**  
**Presidente dell'Associazione**